

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»**

Факультет иностранных языков

Кафедра теоретического и прикладного языкознания


«Утверждаю»
Проректор РТГУ по науке и инновациям
Х.Д.Шамбезода
« 30 » 08 2019г.

Программа производственной практики

Вид практики

**Практика по получению профессиональных умений и опыта
профессиональной деятельности
(научно-исследовательская практика)**

Направление подготовки
45.04.02 «Лингвистика»

Направленность программы
«Теоретическая и прикладная лингвистика»

Квалификация (степень)
Магистр

Форма обучения
Очная/заочная


Душанбе – 2019 г.


Программа производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) составлена на основе:


1. Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению «Лингвистика», утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 01.07.2016 г, № 783.
2. Учебного плана по направлению 45.04.02 «Лингвистика», направленность программы «Теоретическая и прикладная лингвистика», утвержденного «25» апреля 2018 г.

Программа практики обсуждена на заседании кафедры теоретического и прикладного языкознания, протокол №10 от «27» мая 2019 г.

Заведующий (ая) кафедрой  профессор Искандарова Д.М.

Разработчик (ки):  к.ф.н., доцент Давлатмирова М.Б.

Председатель УМС факультета иностранных языков:  Тагаева С.У.

Разработчик (ки) от организации.
Директор НИИ государственного управления
и государственной службы Института
государственного управления при
Президенте РТ, д.филол.н., доцент  Мухторов З.М.

1. Цели и задачи производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП)

Цель производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) – систематизация, обобщение, закрепление и углубление теоретических знаний и умений, приобретенных студентами при освоении основной образовательной программы магистратуры, приобретение ими навыков практической работы, позволяющих по окончании магистратуры квалифицированно выполнять должностные обязанности по использованию IT технологий в сфере лингвистики.

Задачами производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) магистрантов являются:

- углубление теоретических знаний в области применения информационных технологий в лингвистике;

- углубление профессиональных навыков работы и изучение программ обработки;

- изучение особенности информационных процессов и методы обработки информации;

- оцифровка научных статье и текстов в едином стандарте

- оцифровка таджикских фразеологизмов, пословиц, поговорок и афоризмов в едином стандарте

- оцифровка китайских фразеологизмов, пословиц и поговорок, афоризмов в едином стандарте

- оцифровка разных словарей таджикского языка в едином стандарте

- совершенствование практического опыта работы в коллективе;

- сбор материалов для выполнения выпускной квалификационной работы;

- углубление навыков научно-исследовательской деятельности,

оформления ее результатов и представления их научному сообществу;

- расширение и укрепление навыков проектной деятельности в области IT.

2. Формы и способы проведения производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП)

Производственная практика - практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) проводится на базе постоянных мест практики, обусловленных контрактными условиями работы с вузом, в профильных учреждениях и организациях, способных обеспечить необходимые условия для её проведения.

Научно-исследовательская практика может проводиться и в сторонних организациях, обладающих необходимым кадровым и научно-техническим потенциалом.

Руководство практикой осуществляет факультетский руководитель, отвечающий за общую подготовку и организацию, и руководители групп, проводящие непосредственную работу со студентами в группах.

3. Место и сроки проведения практики

Выбор места производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) и содержания работ определяется необходимостью ознакомления магистранта с деятельностью предприятий, организаций, научных учреждений, осуществляющих работы и проводящих исследования по направлению избранной магистерской программы. Практика проводится в соответствии с программой производственной практики магистрантов и индивидуальной программой практики, составленной магистрантом совместно с научным руководителем.

Производственная практика закрепляет знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов, вырабатывает практические навыки и способствуют комплексному формированию общекультурных (универсальных) и профессиональных компетенций обучающихся по направлению подготовки лингвист (теоретического и прикладного языкознания).

Производственную практику - практику по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) магистранты первого года обучения проходят в 2 семестре в Национальной библиотеке. Продолжительность практики - 6 недель.

Сроки прохождения практики определяются учебным планом.

По заданию кафедры студенты в период производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) могут выполнять индивидуальные задания в форме сбора информации и документов для разработки кейсов (практических задач) по материалам организации-базы практики. Задания могут приводиться в виде таблиц, аналитических и отчетных форм, используемых на практике. Оформление заданий может осуществляться в виде отпечатанного комплекта документов, используемых на практике, с приложением текста задания и необходимых исходных данных.

Для руководства практикой по профилю подготовки и производственной (НИП) практикой студентов назначаются руководители практики от кафедры и от предприятий (учреждений, организаций). Руководство практикой на предприятии (учреждении, организации) осуществляют должностные лица, назначенные приказом руководителя предприятия (учреждения, организации).

Порядок руководства производственной практикой - практикой по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) устанавливается в момент согласования организационных вопросов производственной практики.

4.Перечень планируемых результатов обучения при прохождении производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП

В результате прохождения производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) у обучающегося формируются компетенции и по итогам практики обучающийся должен продемонстрировать следующие результаты:

Код	Части компонентов	Технологии формирования	Средства и технологии оценки
Магистрант должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОК):			
ОК-8 - владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи	Знает Логико-методологические и психологические основы аргументации, стратегии и тактики речевого общения; основы культуры мышления и речи.	Лекция Самостоятельная работа	Рефераты Презентации
	Умеет анализировать и обобщать информацию оригинального текста с целью достижения эффективной коммуникации.	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа	Презентации Коллоквиум
	Владеет культурой устной и письменной речи; различными формами и видами устной и письменной речи в межкультурной коммуникации	Самостоятельная работа. Круглый стол	Статьи Доклады Защита практики

ОК-14 готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства	Знает способы расширения культурного кругозора; факторы повышения уровня профессионального мастерства и способы саморазвития.	Лекция Самостоятельная работа	Рефераты Презентации
	Умеет критически оценить свои достоинства и недостатки, постоянно работать над повышением своей квалификации и мастерства, определять способы и средства саморазвития.	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа	Презентации Коллоквиум
	Владет принципами, законами и методами для профессионального совершенствования и личного роста, повышению своей квалификации и мастерства	Самостоятельная работа. Круглый стол	Статьи Доклады Защита практики
ОК-15 способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития	Знает способы расширения культурного кругозора; факторы повышения уровня профессионального мастерства и способы саморазвития.	Лекция Самостоятельная работа	Рефераты Презентации
	Умеет критически оценить свои достоинства и недостатки; определять способы и средства саморазвития.	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа	Презентации Коллоквиум
	Владет Принципами, законами и методами для профессионального совершенствования и личного роста.	Самостоятельная работа. Круглый стол	Статьи Доклады Защита практики

Общепрофессиональные компетенции

Код	Части компонентов	Технологии формирования	Средства и технологии оценки
-----	-------------------	-------------------------	------------------------------

Магистрант должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК):			
<p>ОПК-12 владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности</p>	<p>Знает современный научный понятийный аппарат</p>	<p>Лекция Самостоятельная работа</p>	<p>Рефераты Презентации</p>
	<p>Умеет системно представлять динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности</p>	<p>Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа</p>	<p>Презентации Коллоквиум</p>
	<p>Владеет современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности</p>	<p>Самостоятельная работа. Круглый стол</p>	<p>Статьи Доклады Защита практики</p>
<p>ОПК-15 - способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач</p>	<p>Знает предмет изучения</p>	<p>Лекция Самостоятельная работа</p>	<p>Рефераты Презентации</p>
	<p>Умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач</p>	<p>Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа</p>	<p>Презентации Коллоквиум</p>
	<p>Владеет навыками структурирования и интегрирования знания из различных областей профессиональной деятельности и творческого использования и развития этих знаний в ходе решения профессиональных задач</p>	<p>Самостоятельная работа. Круглый стол</p>	<p>Статьи Доклады Защита практики</p>
<p>ОПК-17 - владением современной информационной и библиографиче</p>	<p>Знает особенности современной информационной и библиографической культурой</p>	<p>Лекция Самостоятельная работа</p>	<p>Рефераты Презентации</p>

ской культурой	Умеет пользоваться современной информационной и библиографической культурой	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа	Презентации Коллоквиум
	Владеет современной информационной и библиографической культурой	Самостоятельная работа. Круглый стол	Статьи Доклады Защита практики
ОПК-19 - способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования	Знает явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования	Лекция Самостоятельная работа	Рефераты Презентации
	Умеет анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа	Презентации Коллоквиум
	Владеет навыками анализа явлений и процессов, необходимых для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования	Самостоятельная работа. Круглый стол	Статьи Доклады Защита практики
ОПК-20 - готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных	Знает современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных	Самостоятельная внеаудиторная работа.	Отчет
	Умеет применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных	Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры.	Отчет по итогам практики
	Владеет навыками применения современных технологий сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных	Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.	Зачет

ОПК-22 - владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок	Знает правила и приемы составления и оформления научной документации	Самостоятельная внеаудиторная работа.	Отчет
	Умеет правильно составлять и оформлять научную документацию	Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры.	Отчет по итогам практики
	Владеет приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок	Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.	Зачет
ОПК-23 - способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность	Знает принципы самостоятельного приобретения, использования и углубления собственной научной компетентности	Самостоятельная внеаудиторная работа.	Отчет
	Умеет самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность	Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры.	Отчет по итогам практики
	Владеет навыками самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность	Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.	Зачет
ОПК-26 - способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость	Знает актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость	Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим	Отчет

и практическую значимость		преподавателем.	
	Умеет самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость	Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.	Отчет по итогам практики
	Владеет навыками самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость	Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.	Зачет
ОПК-27 - готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям	Знает требования к обучению в аспирантуре	Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.	Отчет
	Умеет подготовиться к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям	Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.	Отчет по итогам практики
	Владеет Способностью и готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям	Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.	Зачет
ОПК-29 -	Знает	Самостоятельная	Отчет

<p>владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию</p>	<p>профессиональную этику; знает корпоративную этику</p>	<p>внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.</p>	
	<p>Умеет хранить конфиденциальную информацию; вести себя в профессиональной среде</p>	<p>Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.</p>	<p>Отчет по итогам практики</p>
	<p>Владеет глубокими знаниями в области профессиональной этики глубокими знаниями в области корпоративной этики</p>	<p>Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.</p>	<p>Зачет</p>
<p>ОПК-30 - владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов</p>	<p>Знает принципы организации групповой и коллективной деятельности; способы организации его работы</p>	<p>Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.</p>	<p>Отчет</p>
	<p>Умеет работать в трудовом коллективе, руководствуясь общими целями; управлять профессиональным коллективом лингвистов</p>	<p>Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.</p>	<p>Отчет по итогам практики</p>
	<p>Владеет навыками организации деятельности в</p>	<p>Самостоятельная внеаудиторная работа. Подведение итогов</p>	<p>Зачет</p>

	коллективе для достижения профессиональных целей; способами организации его работы	прохождения производственной практики на заседании кафедры. Круглый стол. Дискуссия. Мастер-класс ведущим преподавателем.	
ОПК-31 - владением навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом	Знает место и значение научно-исследовательской работы; принципы управления научно-исследовательским коллективом	Традиционная лекция Проблемная лекция	Традиционная лекция Проблемная лекция
	Умеет организовать научно-исследовательскую работу; наладить управление научно-исследовательским коллективом	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Анализ конкретных ситуаций Самостоятельная работа	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Анализ конкретных ситуаций Самостоятельная работа
	Владет навыками организации научно-исследовательской работы; навыками управления научно-исследовательским коллективом	Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы	Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы
ОПК-32 - владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации	Знает место и роль психологии коллектива; основные принципы менеджмента организации	Презентация докладов по темам рефератов, обсуждение. Групповое обсуждение	Презентация докладов по темам рефератов, обсуждение. Групповое обсуждение
	Умеет систематизировать знания в области психологии; систематизировать знания в области менеджмента организации	Анализ конкретных ситуаций. Дискуссия, работа в малых группах	Анализ конкретных ситуаций.
	Владет навыками менеджмента организации	Анализ конкретных ситуаций. Дискуссия, работа в малых группах	Дискуссия, работа в малых группах

Профессиональные компетенции

Код	Части компонентов	Технологии	Средства и
-----	-------------------	------------	------------

		формирования	технологии оценки
Магистрант должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК):			
ПК-32 - готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач	Знает понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации	Лекция Самостоятельная работа	Рефераты Презентации
	Умеет решать профессиональные задачи и творчески использовать понятийный аппарат спецдисциплин и развивать в ходе решения профессиональных задач	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа	Презентации Коллоквиум
	Владеет использованием понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач	Самостоятельная работа. Круглый стол	Статьи Доклады Защита практики
ПК-33 - способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знает аргументацию выдвижения научных гипотез	Лекция Самостоятельная работа	Рефераты Презентации
	Умеет выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Самостоятельная работа	Презентации Коллоквиум
	Владеет Навыками выдвижения научных гипотез в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Самостоятельная работа. Круглый стол	Статьи Доклады Защита практики

ПК-36 - способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последователь но представить результаты собственного исследования	Знает способы представления собственного исследования	Традиционная лекция Проблемная лекция	Анализ конкретных ситуаций.
	Умеет оценить качество исследования в данной предметной области,	Анализ конкретных ситуаций. Дискуссия, работа в малых группах	Самостоятел ьная работа
	Владеет навыками соотнесения новой информации с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Практические работы с использованием интерактивных форм работы. Анализ конкретных ситуаций Самостоятельная работа	Отчет
ПК-37 владением основами современной информационн ой и библиографиче ской культуры	Знает основные принципы работы с информацией; основные принципы работы с библиографическими источниками	Самостоятельная работа	Научные статьи; Главы диссертации
	Умеет работать с информацией работать с библиографическими источниками.	Самостоятельная работа	Научные статьи; Главы диссертации Дневник
	Владеет основами современной информационной и библиографической культуры. приемами получения определенной информации в сжатые сроки	Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы.	Научные статьи; Главы диссертации Дневник

5. Место производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) в структуре ОП магистратуры

В соответствии с ФГОС ВПО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» («*Теоретическая и прикладная лингвистика*») раздел основной образовательной программы магистратуры Производственная (научно-исследовательская) практика является обязательным этапом

обучения магистра, лингвиста и предусматривается учебным планом соответствующих подразделений вуза. Проведению производственной (научно-исследовательской) практики предшествует обучение профилирующим курсам и дисциплинам, предполагающих проведение лекционных и семинарских занятий с обязательным итоговым контролем как в форме зачета, так и экзамена. К ним относятся такие дисциплины в структуре ООП как: Общее языкознание и история лингвистических учений, Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии, Этнолингвистика, Когнитивная лингвистика, Сравнительно-историческое языкознание, Этимология, Методика и техника написания магистерских диссертации, Социolingвистика, Польский язык.

За время производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) студент должен в окончательном виде сформулировать тему магистерской диссертации и обосновать целесообразность ее разработки.

В производственной практике – практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) принимают участие студенты-магистранты 1 года обучения, которые проходят обучение по направлению 45.04.02 «Лингвистика» («Теоретическая и прикладная лингвистика»).

Прохождение практики является продолжающим этапом предшествующих форм учебной работы по развитию и закреплению общепрофессиональных компетенций, а именно, лингвистических, коммуникативных, социolingвистических и прагматических.

6. Объем производственной практики – практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) и её продолжительность

Производственная практика – практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) проводится в 2 семестре. Итоговым контролем является экзамен.

Общий объем практики составляет 9 зачетных единиц.

Продолжительность практики 6 недель (либо в академических часах).

7.1 Структура производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП)

Общая трудоемкость производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) составляет 9 зачетных единиц, 324 часов.

	Виды производственной работы, на	Формы
--	---	--------------

Разделы (этапы) практики	практике включая самостоятельную работу магистров и трудоемкость (в часах)	текущего контроля	
РАЗДЕЛ 1. Подготовительный этап	1.Официальная заявка студента на прохождение практики в профильной организации	2	Конференция
РАЗДЕЛ 2. Производственный этап	2. Знакомство с выставочным залом Работа в выставочном зале	12	Посещение мест проведения практики
РАЗДЕЛ 3. Сбор и анализ полученной информации	3. Работа в диссертационном зале 4.Сбор теоретического материала для завершения первой главы магистерской диссертации; 5.Сбор практического материала для второй главы диссертации;	60 60 60	Посещение мест проведения практики
РАЗДЕЛ 4.	6.Поиск научной литературы в электронных каталогах библиотеки и в сети Интернет; 7.Завершить первую главу магистерской диссертации. 8.Заполнение дневника практики; оформление документации практики. Подготовка к защите практики. Подготовка отчета.	60 10	Защита практики
	Итого:	324 час а	

7.2 Содержание производственной практики – практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) и её продолжительность

Работа по месту прохождения производственной (научно-исследовательской) практики может включать в себя: активные и

интерактивные формы проведения практики; решение ситуативных, психологических, культурно-коммуникационных задач, связанных с профессиональной деятельностью магистра; использование информационных технологий, техническая и переводческая апробации; а также мастер-классы руководителей на производстве и опытных переводчиков.

Внеаудиторная самостоятельная работа под руководством руководителя состоит из следующих видов работ: выполнение перевода, данного в вузе, работа в библиотеке по написанию выпускной квалификационной работы, составление отчета по практике.

8. Формы отчётности по итогам производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП)

Календарный план составляется на основе приказа Ректора о сроках прохождения практики. График составляется индивидуально для каждого студента применительно к конкретным условиям его деятельности в период прохождения практики и включает все виды работ и все структурные подразделения, с которыми студент должен ознакомиться при прохождении практики. В графике указываются: наименование базы практики, конкретное рабочее место, перечень планируемых видов работ, сроки их выполнения. При составлении графика необходимо предусмотреть время на сбор, систематизацию и обработку практических материалов для выпускной квалификационной работы, а также на написание отчета по практике.

В период прохождения практики каждый студент ведет дневник производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП), в котором ежедневно фиксируются выполняемые студентом виды работ. Дневник производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) регулярно проверяется и подписывается руководителем от базы практики.

По результатам прохождения практики руководителем от базы практики составляется отзыв, в котором отражаются деловые качества студента, степень освоения им фактического материала, выполнение программы практики. В отзыве дается дифференцированная оценка работы студента во время практики («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»). Отзыв оформляется на последней странице дневника, дублируется на бланке организации, заверяется подписью руководителя от базы практики и печатью организации.

По результатам производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) студенты составляют отчет. Отчет о производственной практике является индивидуальным и содержит ответы на основные вопросы, поставленные в ходе практики. Отчет о производственной (НИП) практике включает в себя следующие элементы:

1) титульный лист;

2) оглавление;

3) текстовая часть отчета, которая содержит изложение результатов практической деятельности студента по видам выполняемых работ в соответствии с календарным планом и графиком. В текстовой части: на основании документов базы практики даются общие организационные характеристики базы прохождения практики; характеризуется специфика применяемых информационных технологий; приводится должностная инструкция, на основании которой были сформированы служебные обязанности магистранта при прохождении производственной практики. При отсутствии такого документа приводится перечень служебных обязанностей студента при прохождении практики: осуществляется подробное описание работ, выполненных в соответствии с планом, графиком и дневником прохождения практики;

4) характеристика темы и задач исследования в рамках научно-исследовательской практики, результатов научно-исследовательской работы (НИР) в рамках практики, способа их представления научной общественности (выступление, статья и др.);

5) заключение, в котором содержатся выводы и предложения по результатам практики;

6) приложения. Приложения, как правило, включают нормативные акты, статистическую информацию, практические материалы, отражающие содержание практики и самостоятельно выполненных студентом работ.

Отчет заверяется подписью руководителя от базы практики и печатью организации.

9. Фонд оценочных средств (ФОС) для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

Вопросы

для защиты производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП)

1. Какие общенаучные методы исследования вы знаете?
2. Какие методы вы использовали при написании магистерской диссертации?
3. Что такое научное исследование?
4. Как оформляется список литературы?
5. С какими трудностями вы сталкивались во время написания магистерской диссертации?
6. Какие теоретические предпосылки вы использовали?
7. Из чего состоит структура магистерских диссертации?
8. Как оформляется магистерская диссертация?
9. Как оформляется приложение?

10. Что такое эксперимент?

10. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП)

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Кукушкина В.В. Организация научно-исследовательской работы студентов (магистров) [Текст] : учеб. пособие / В. В. Кукушкина. – М.: Инфра-М, 2014. – 264 с. (6 экз.)
1. Комарова, З.И. Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики : учебное пособие / З.И. Комарова. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 208 с. — ISBN 978-5-9765-3438-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/102552>.
2. Академическое письмо. От исследования к тексту : учебник и практикум для академического бакалавриата / Ю. М. Кувшинская, Н. А. Зевахина, Я. Э. Ахапкина, Е. И. Гордиенко ; под редакцией Ю. М. Кувшинской. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 284 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08297-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/424762> (дата обращения: 22.01.2020).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Афанасьев, В. В. Методология и методы научного исследования: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / В. В. Афанасьев, О. В. Грибкова, Л. И. Уколова. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 154 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02890-4. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/438292>.
2. Короткина, И. Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика : учебное пособие для вузов / И. Б. Короткина. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 295 с. — (Образовательный процесс). — ISBN 978-5-534-00415-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/433128>.
3. Коржуев, А. В. Основы научно-педагогического исследования : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / А. В. Коржуев, Н. Н. Антонова. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 177 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-10426-4.

— Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/430008>.

4. ГОСТ на текстовую документацию. Выпускная квалификационная работа. Она оформляется в соответствии с ГОСТ 2.105-95 Единая система конструкторской документации. Общие требования к текстовым документам;
5. ГОСТ Р 7.0.5-2008 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления;
6. ГОСТ 7.1-2003 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления;
7. ГОСТ 7.11-2004 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках;
8. ГОСТ 7.12-93 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила;
9. ГОСТ 7.32-2001 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления;
10. ГОСТ 7.80-2000 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Заголовок. Общие требования и правила составления;
11. ГОСТ 7.82-2001 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов. Общие требования и правила составления.

11. Перечень информационных технологий, используемых при проведении производственной (преддипломной) практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

- ЭБС «Лань»: <https://e.lanbook.com>
- ЭБС «Юрайт»: <https://biblio-online.ru>

12. Материально-техническое обеспечение производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП)

В процессе организации и проведения производственной практики - практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (НИП) руководителем от выпускающей кафедры должны применяться современные образовательные и научно-производственные технологии: – Мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами. – Дистанционная форма консультаций во время прохождения конкретных этапов практики и подготовки отчета. – Компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации технико-экономической и финансовой информации, разработки планов, проведения требуемых программой практики расчетов и т. д.